



**EUSKARAREKIN ZERIKUSIA DUTEN
EKINTZAK ETA PROGRAMAK BURUTZEKO
2017KO DIRULAGUNTZAK EMATEKO OINARRI
OROKORRAK.**

**BASES GENERALES PARA LA CONCESIÓN
DE SUBVENCIONES 2017 PARA LA
REALIZACIÓN DE DIVERSAS ACTIVIDADES Y
PROGRAMAS RELACIONADOS CON EL
EUSKERA.**

**LEHENENGOA.- Objektua, dirulaguntza
kontzeptua eta dirulaguntza lerroak**

**PRIMERA.- Objeto, concepto y líneas de
subvención**

Xedea:

Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege orokorrak xedatzen du tokiko udalbatzek dirulaguntzen oinarri arautzaile egokiak ezartzeko beharra.

Objeto:

La Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, establece la necesidad de que las corporaciones locales establezcan las oportunas bases reguladoras para el reparto de subvenciones.

Araudi hori aplikatzeko, Errenteriako Udalak onartu du Errenteriako Udalaren dirulaguntzak ematea arautzeko udal ordenantza (2015eko abuztuaren 10eko GAO).

En aplicación de esta normativa el Ayuntamiento de Errenteria ha aprobado la Ordenanza municipal reguladora de la concesión de subvenciones en el Ayuntamiento de Errenteria (B.O.G. de 10 de agosto de 2015).

Oinarri hauen helburua da euskalgintzan diharduten erakunde, talde edo pertsonen euskararekin zerikusia duten ekintzak eta programak burutzeko ematen zaizkien dirulaguntzak arautzea.

Es objeto de las presentes bases es regular la concesión de ayudas económicas para la realización de diversas actividades y programas relacionados con el euskera a entidades, grupos o personas que actúen dentro de dicho campo.

Dirulaguntzaren kontzeptua:

Dirulaguntzat hartuko da Errenteriako Udalak edo bere organismo autonomoek egiten duten edozein diru-ekarpen, pertsona fisikoen edo juridikoen, publikoen edo pribatuen alde, eta, betiere honako baldintzak betetzen badira:

Concepto de subvención:

Se entiende por subvención toda disposición dineraria que realice el Ayuntamiento de Errenteria o sus organismos autónomos, a favor de personas físicas o jurídicas, públicas o privadas, y que cumplan los siguientes requisitos:

- Ematea onuradunen zuzeneko kontraprestaziorik gabe egitea.

- Que la entrega dineraria de la subvención se realice sin contraprestación directa de las personas beneficiarias.

- Ematea helburu zehatz bat betetzeari lotuta egotea, proiektu bat gauzatzeari, jarduera bat egiteari, jokamolde berezi bat hartzeari,

- Que la entrega esté sujeta al cumplimiento de un determinado objetivo, la ejecución de un proyecto, la realización de una actividad, la adopción de un



egindakoak nahiz egin gabeak izan, edo hainbat egoera aldi berean gertatzeari, eta onuradunak ezarri diren betebeharrak material eta formal guztiak bete beharko ditu.

Diruz lagunduko diren programak:

Udal Hizkuntza Politika sailak programa hauek lagunduko ditu diruz 2017an:

- Euskara ikastea.
- EHUK euskaraz antolatutako udako ikastaroetan eta Udako Euskal Unibertsitateak (UEU) emandako ikastaroetan parte hartzea.
- Zeharka euskara sustatzea helburu duten begirale ikastaroetan parte hartzea.
- Saltoki eta enpresen errotulazioa, web orriak eta teknologia berriekin zerikusia duten jarduerak.
- Bai Euskarari ziurtagiria lortzea.
- Enpresetan euskara planak implementatzea.

Dirulaguntza lerro hauetariko bakoitzaren zehaztapenak oinarri orokorren eranskinetan bilduta daude.

BIGARRENA.- Dirulaguntzak zein partidaren kargura egingo diren eta emango diren dirulaguntzen gehienezko kopurua

1. Dirulaguntzak gastu publikotzat joko dira, eta horien eraginkortasuna baldintzatuko du deialdi bakoitzean aurreikusten den nahikoa aurrekontu-kreditu eta egokia egoteak.
2. Dirulaguntzen emakidatik sortutako eduki ekonomikoko betebeharrak aurre egiteko, beharrezkoa bada aurrez aurrekontua aldatzea, dagokion espedienteak tramitatuko da abenduaren

comportamiento singular, ya realizados o por desarrollar, o la concurrencia de una situación, debiendo la persona beneficiaria cumplir las obligaciones materiales y formales que se hubieran establecido.

Programas objeto de subvención:

Los programas objeto de subvención del área de Política Lingüística Municipal para el ejercicio 2017 serán los siguientes:

- Aprendizaje del Euskera.
- Asistencia a cursos de verano impartidos en euskera por la UPV y cursos de la Universidad Vasca de Verano (UEU).
- Participación en cursos de monitorado en los que expresamente se promueva el uso del euskera.
- Rotulación de establecimientos comerciales y empresas, creación de páginas Web y actividades relacionadas con las nuevas tecnologías.
- Obtención del certificado Bai Euskarari.
- Implementación de planes de euskera en empresas.

Las especificidades de cada una de estas líneas de subvención vienen recogidas en los Anexos de las presentes Bases Generales.

SEGUNDA.- Créditos presupuestarios a los que se imputa la subvención y cuantía total máxima de las subvenciones

1. Las subvenciones tendrán la consideración de gastos públicos, y la efectividad de las mismas, quedará condicionada a la existencia de crédito presupuestario adecuado y suficiente que se prevea en cada una de las convocatorias.
2. Si para atender las obligaciones de contenido económico que se deriven de la concesión de las subvenciones, fuese preciso una previa modificación presupuestaria, el correspondiente



19ko 21/2003 Foru Arauak ezarritako eran, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Toki Erakundeen aurrekontuei buruzkoa dena, edo unean-unean indarrean dagoen araudiak ezarritako moduan.

HIRUGARRENA.- Pertsona onuradunak

Diru-laguntzaren pertsona onuradun izateko baldintzak ordenantza arautzailean 12. artikuluan ezarritako baldintzak dira.

Hala ere Oinarri hauen Eranskinetan diru-laguntza lerro bakoitzaren onuradunak zein diren jasotzen da.

Diru-laguntza horien emakida ezin eskuratuko dute, indarrean den araudiari jarraiki, eskubide hori mugatuta edo ezabatuta duten pertsonak edo erakundeek. Halaber, ezingo dituzte diru-laguntzak lortu behin betiko ebazpen bidez eskubide hori ebazpenak erabakitako epean galtzera zigortutakoek ere, edo Dirulaguntzen 38/2003 Lege Orokorrak 13. artikuluan adierazitako beste edozein kasutan daudenek.

Ordenantza honetan araututako dirulaguntza eta laguntza deialdietara ezingo dira aurkeztu, dagokion zigorrak ezartzen duen epean zehar, zigor edo administrazio arloko zigorra jaso duten pertsonak, eta horren ondorioz, diru-laguntza edo laguntza publikoak lortzeko aukera galdu duten edo horretarako ezgaitzen duen lege-debeku baten eraginpean daudenak.

Zehazki, ezin izango dira diru-laguntza onuradun izan:

- Sexu-bereizkeria egiteagatik administrazio-zehapena edo zehapen penala dutenak, eta 4/2005 Legearen itzalpean debeku horrekin zehatutakoak.

expediente se tramitará en la forma establecida en la Norma Foral 21/2003 de 19 de diciembre, presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, o en la normativa vigente en cada momento.

TERCERA.- Personas beneficiarias

Los requisitos para ser persona beneficiaria de subvención son los establecidos en el artículo 12 de la ordenanza municipal reguladora de la concesión de las subvenciones.

Ello no obstante, en los Anexos de estas Bases Generales se establece quiénes son las personas beneficiarias concretas de cada una de las líneas de subvención.

No podrán acceder a la concesión de estas subvenciones aquellas personas o entidades que, en virtud de la normativa vigente, tengan limitado o suprimido ese derecho. Asimismo, no podrán obtener subvenciones quienes hayan sido sancionados, por resolución firme, con la pérdida del derecho por el plazo que determine la resolución o se encuentren en cualquiera de los otros supuestos señalados en el artículo 13 de la Ley 38/2003, General de Subvenciones.

No podrán concurrir, durante el periodo que establezca la correspondiente sanción, a las convocatorias de las subvenciones y ayudas reguladas en esta ordenanza, las personas sancionadas penal o administrativamente, con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, o estar incurso en prohibición legal.

En concreto, no podrán ser beneficiarias de subvención:

- Las personas físicas o jurídicas sancionadas administrativa o penalmente por incurrir en discriminación por razón de sexo ni las sancionadas con esta prohibición en virtud de la Ley 4/2005 para la Igualdad de Mujeres y Hombres.



- Helburuetan, kideak onartzeko sisteman, funtzionamenduan, ibilbidean, jardueretan, antolaketan edo estatutuetan emakumeen eta gizonen arteko aukera-berdintasunaren printzipioa urratzen duten pertsona fisiko edo juridikoak.

- Kideak onartzeko prozesuan edo bere funtzionamenduan sexu-arrazoiengatik diskriminazioa egiten duten elkarteak..

LAUGARRENA.- Eskabidea eta harekin batera aurkeztu beharreko agiri eta informazioak

Interesatutako pertsonak edo entitateek, Udalak emandako inprimaki normalizatuan aurkeztu beharko dute dirulaguntza eskaera. Inprimaki hori, oinarri hauetan diru-laguntza lerro bakoitzari dagokion Eranskinetan jasota dago. Eskaera orriarekin batera aipatu Eranskinetan adierazitako dokumentazioaz gain ondorengoak aurkeztu beharko da:

— Erakunde eskatzailearen pertsona arduradunaren edo ordezkariaren NANaren fotokopia.

— Erakunde eskatzailearen IFZren fotokopia, hala badagokio.

— Oinarri hauen eranskinetan adierazitako balorazio irizpideak behar bezala justifikatzen duten egiaztagirak.

— Erantzukizunpeko adierazpena, non beste sail, erakunde, organismo, eta abarrei egindako diru-laguntzen eskaerak jasoko diren, edo, hala badagokio, horietatik jasotakoak.

— Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzakoak eta Errenteriako Udal eta bere organismo autonomoarenak egunean dituela egiaztatzen duen aitortpena, eta diru-laguntzen onuradun izateko ez daudela diru-laguntzen lege orokorraren 13. artikuluan, edo indarrean dagoen bestelako araudian, adierazitako inolako debeku-

- Las personas físicas o jurídicas cuyos fines u objetivos, sistema de admisión o acceso, funcionamiento, trayectoria, actuación, organización o estatutos sean contrarios al principio de igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres.

- Las asociaciones que en su proceso de admisión o en su funcionamiento discriminen por razón de sexo.

CUARTA.- Solicitudes y documentos e informaciones que deben acompañarse

Las personas o entidades interesadas deberán presentar solicitud de subvención en impreso normalizado facilitado por el Ayuntamiento, y que se adjunta a las presentes Bases en los Anexos correspondientes a cada una de las líneas de subvención, que deberá ir acompañada de la documentación que se señala en dichos Anexos, además de la siguiente documentación:

— Fotocopia del DNI de la persona responsable solicitante o representante de la entidad solicitante.

— Fotocopia, en su caso del NIF de la entidad solicitante.

— Documentación acreditativa suficiente que justifique debidamente los criterios de valoración indicados en los anexos a estas bases.

— Declaración responsable en la que se hagan constar las solicitudes de subvención formuladas ante otros departamentos, instituciones, organismos, etc., o en su caso, de las que estuvieran otorgadas.

— Declaración de hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y de la seguridad social y con el Ayuntamiento de Errenteria y sus Organismos Autónomos, y que no se encuentran incursos en ninguna causa de prohibición para obtener la condición de beneficiaria señaladas en el artículo 13 de la Ley



auzitan nahastuta.

Interesatuak hala adierazten badute eta Errenteriako Udala ziur baldin badago eskaturiko dokumentuetako batzuk bere eskuan daudela, dokumentu horiek ez dituzte aurkeztuko.

BOSTGARRENA.- Eskabideak aurkezteko lekua eta epea

Dirulaguntza-eskabide normalizatuak, (honekin batera doazen eredueta - Eranskinetan) Udaletxeko Sarrera Erregistroan aurkeztuko dira, asteleheneetik ostiralera, 8:00etatik 14:00etara, edota Herri Administrazioen Prozedura Erkidearen, urriaren 1eko, 39/2015 Legearen 16.4 artikuluan aurreikusitako beste edozein modutan.

Era berean, informazioa Udaleko web orrian dago eskuragarri (www.errenteria.eus).

Dirulaguntzen lerro bakoitzaren Eranskinetan zehazten dira diru-laguntzak eskatzeko epeak.

SEIGARRENA.- Instrukzioa eta proposamena

1. Lehia bidezko dirulaguntza hauen prozeduren instrukzioa Udal Hizkuntza Politika Departamentuko Teknikari Koordinatzaileari dagokio.

Instrukzio-jardunek barne hartuko dituzte:

a) Ebazteko beharrezkotzat jotzen diren edo dirulaguntza erregulatzen duten arauak exijitzen dituzten txostenak eskatzea. Txosten horiek 10 laneguneko epean eman beharko dira, horiek emateak epe laburragoa edo luzeagoa behar izan ezean, eta azken kasu honetan ez da izango bi hilabetetik gorakoa.

b) Eskaren edo eskarien ebaluazioa, Eranskinetan ezarritako ebaluaziorako irizpideen, formen eta lehentasunen arabera eginda.

General de Subvenciones, u otra normativa vigente.

Siempre que las personas interesadas así lo declaren y el Ayuntamiento de Errentería tenga constancia de que algunos de los documentos solicitados se encuentran en poder del mismo, quedarán eximidos de presentarlos.

QUINTA.- Lugar y plazo de presentación de solicitudes

Las solicitudes de subvención normalizada, según documento que se adjunta en los Anexos correspondientes se presentarán en el registro general del Ayuntamiento, de lunes a viernes, de 8:00 a 14:00 horas, o bien por cualquiera de los medios previstos en el art. 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

La información podrá obtenerse, así mismo, en la página web del Ayuntamiento (www.errenteria.eus)

Los plazos de presentación de las solicitudes se especifican en el Anexo correspondiente a cada una de las líneas de subvención.

SEXTA.- Instrucción y propuesta

1. La instrucción de los procedimientos de adjudicación de estas subvenciones corresponderá al Técnico Coordinador del Departamento de Política Lingüística Municipal.

Las actividades de instrucción comprenderán:

a) Petición de cuantos informes estime necesarios para resolver o que sean exigidos por las normas que regulan la subvención, que deberán ser emitidos en el plazo de 10 días hábiles, salvo que requiera su emisión en un plazo menor o mayor, en este último caso no superior a dos meses.

b) Evaluación de las solicitudes o peticiones, efectuada conforme con los criterios, formas y prioridades de valoración establecidos en los Anexos de estas Bases.



2.- Instrukzio-organoak eskaerak ebaluatu ondoren, horretarako sortutako balorazio batzordeak egindako ebaluazioaren emaitza zehazten duen txostena emango du.

Balorazio batzordea gutxienez honako hauek osatuta egongo da: diru-laguntza ematen duen saileko edo azpisaileko informazio-batzordeko arduraduna, edo diru-laguntza lerroaren teknikari arduraduna, sail edo azpisail horretako Aholkulari Juridikoa Udal Kontu-hartzailea edo hark eskuordetzen duen pertsona, hizkuntza politika saileko teknikari bat, eta Udaleko Berdintasunerako teknikaria.

3.- Balorazio batzordearen espediente eta txostena aztertu ondoren, instrukzio organoak behar bezala arrazoituta behin behineko ebazpen-proposamena egingo du, eta hamar laneguneko epea eskainiko die pertsona interesatuei alegazioak aurkezteko.

Entzunaldi tramite hau alde batera utzi ahalko da ez bada prozeduran agertzen eta kontuan hartzen ez bada pertsona interesdunek argudiatutako beste egintzarik, alegaziorik edo frogarik. Kasu honetan, ebazpen-proposamena behin betikoa izango da.

4. Aurkeztutako alegazioak aztertu ondoren, behin betiko ebazpen-proposamena egingo da.

Proposamen horrek dirulaguntzaren emakidarako proposatzen dituen eskatzaileen zerrenda eta zenbatekoa adierazi beharko ditu, bere ebaluazioa eta hori egiteko erabilitako balorazio-irizpideak zehaztuta hala nola zer eskaera ez dituen aintzat hartu eta zer arrazoitan oinarritu den.

5. Espedientearen organo instruktorearen txostena egon beharko da, non bertan jasoko den bere eskutan dagoen informazioaren arabera, onuradunek betetzen dituztela diru-laguntzak eskuratzeko baldintza guztiak.

2.- Evaluadas las solicitudes por el órgano instructor, la comisión de valoración constituida al efecto, emitirá informe en el que concrete el resultado de la evaluación efectuada.

La comisión de valoración estará integrada al menos por la o el responsable técnico de la correspondiente área o subárea que concede la subvención, o el o la técnica responsable de la línea de subvención, el o la Asesora Jurídica de dicha área o subárea, el o la Interventora Municipal o persona en la que delegue, un técnico o técnica del área de Política Lingüística Municipal, y el o la técnica de Igualdad del Ayuntamiento.

3.- A la vista del expediente y del informe de la comisión de valoración, el órgano instructor formulará propuesta de resolución provisional debidamente motivada, concediéndoles un plazo de diez días hábiles a las personas interesadas para la presentación de alegaciones.

Se podrá prescindir de este trámite de audiencia cuando no figuren en el procedimiento ni sean tenidos en cuenta otros hechos ni otras alegaciones y pruebas que las aducidas por las personas interesadas. En ese caso, la propuesta de resolución tendrá carácter de definitiva.

4. Examinadas las alegaciones en su caso presentadas se formulará propuesta de resolución definitiva.

Dicha propuesta deberá expresar la relación de solicitantes para las que se propone la concesión de la subvención y su cuantía, especificando su evaluación y los criterios de valoración seguidos para efectuarla, así como las solicitudes cuya desestimación se propone y los motivos en que se fundamenta.

5. En el expediente deberá obrar informe del órgano instructor en el que conste que, de la información que obra en su poder, se desprende que las personas beneficiarias cumplen todos los requisitos necesarios para acceder a las



6.- Diru-laguntza banatzeko behin betiko erabakia Udal Hizkuntza Politikako Informazio Batzordeak ebaluatuko du, eta horren egokitasunaz informatuko du.

ZAZPIGARRENA.- Eskabideak baloratzeko irizpideak

Eskabideak baloratzeko irizpideak diru-laguntza lerro bakoitzerako Oinarri hauen Eranskinetan xedatzen direnak izango dira.

ZORTZIGARRENA.- Ebazteko eta jakinarazteko epea

1. Behin betiko ebazpen-proposamena informatutakoan, Udal Hizkuntza Politikako zinegotzi ordezkariak prozedura ebatziko du, arrazoitutako ebazpen bidez..

2. Ebazpenak espresuki bildu beharko du, hala badagokio, gainerako eskaerak aintzat ez hartzea eta zer arrazoitan oinarritu den.

3. Ebazpenean jaso beharko da diru-laguntzaren zenbatekoa, ordaintzeko modua, justifikazio-forma eta ordenantza orokorrean, oinarri orokor hauetan, deialdian edo indarrean den araudian eskatutako gainerako baldintzak eta eskakizunak.

4. Ebazpenak administrazio-bideari amaiera ematen dio, eta banan-banan jakinaraziko zaie pertsona edo entitate eskatzaileei.

Ebazpenak jakinaraziko dira eskatzaileek eskabidean horretarako adierazitako lekuan.

5. Behin betiko ebazpena emateko eta jakinarazteko gehienezko epea sei hilabetekoa da, dagokion deialdia argitaratzen denetik kontatzen hasita. Epe hori ebazpen zehatza jakinarazi gabe igarotakoan, pertsona edo entitate eskatzaileek ezetsizat jo ahal izango dituzte bere diru-

subvenciones.

6.- La propuesta definitiva de reparto de subvención será evaluada por la Comisión Informativa de Política Lingüística Municipal, que informará sobre su oportunidad.

SÉPTIMA.- Criterios de valoración de las solicitudes

Los criterios de valoración de las solicitudes son los que se establecen en los Anexos de las presentes Bases para cada línea de subvención.

OCTAVA.- Resolución, plazo de resolución y notificación

1. Una vez informada la propuesta de resolución definitiva, la concejala delegada de Política Lingüística Municipal resolverá el procedimiento mediante resolución motivada, debiendo quedar acreditado en el procedimiento los fundamentos de su resolución.

2. La resolución hará constar de manera expresa la desestimación, en su caso, del resto de las solicitudes y los motivos en que se fundamenta.

3. En la resolución se hará constar la cuantía de la subvención, la forma de pago, forma de justificación y demás condiciones y requisitos exigidos en la ordenanza general, en estas bases generales, en la convocatoria o en la normativa vigente en el momento de su concesión.

4. La resolución pone fin a la vía administrativa y será notificada individualmente a las personas o entidades solicitantes.

Las resoluciones se notificarán en el lugar que los solicitantes hayan designado a tal efecto en la solicitud.

5. El plazo máximo para resolver y notificar la resolución definitiva es de seis meses a partir de la publicación de la correspondiente convocatoria en el medio oficial correspondiente. Transcurrido dicho plazo sin que se haya notificado la resolución expresa, las personas o entidades



laguntzarako eskaerak.

6. Ebazpenak baliogabetu edo deuseztatzeko kausa izango dira administrazio prozeduraren legerian aurreikusitakoak. Kausa horietakoren bat gertatzen denean, dirulaguntza eman duen organoak berak ofizioz berraztertzeari ekingo dio edo, hala balegokio, kaltegarritzat jotzeari eta geroko inpuñazioari, administrazio prozedurari buruzko araudian xedatutakoari jarraiki. Ebazpenak ofizioz berraztertzea ez da bidezkoa izango legearen 37. artikuluan aurreikusitako itzulera-kausak gertatzen direnean.

7. Halaber, aplikatzekoa izango da egintzak ezeztatzeko eta akatsak zuzentzeko 39/2015 Legeak 109. artikuluan xedatzen duena.

BEDERATZIGARRENA.- Publizitatea

Emandako dirulaguntzen zerrenda, pertsona onuradunak eta beren zenbatekoak adierazita, Udalaren web orrian, Udalaren iragarki taulan, eta indarrean dagoen legeriak aurreikusten duen gainerako baliabide ofizialetan.

HAMARGARRENA.- Dirulaguntzaren onuradunaren betebeharrak

Pertsona edo erakunde onuradunaren betebeharrak, hauek dira:

a) Helburua bete, proiektua burutu, jarduera gauzatu edo dirulaguntzen emakidak funtsatzen duen portaera izatea.

b) Organo emailearen edo, hala badagokio, entitate laguntzailearen aurrean eskakizunak eta baldintzak bete direla justifikatzea, hala nola jarduera gauzatea, eta diru-laguntzaren emakidak edo gozamenak zehazten duten xedea betetzea.

c) Diruz lagundutako jarduera garatzeko eta bere zehaztapenak betetzeko behar diren baimen

solicitantes podrán entender desestimadas sus solicitudes de subvención.

6. Serán causas de nulidad o anulabilidad de las resoluciones, las previstas en la legislación de procedimiento administrativo. Cuando concurra alguna de aquellas causas, el órgano que hubiera concedido la subvención procederá a su revisión de oficio, o en su caso, a la declaración de lesividad y ulterior impugnación de conformidad con lo dispuesto en la normativa sobre procedimiento administrativo. No procederá la revisión de oficio de las resoluciones cuando concurren causas de reintegro previstas en el artículo 37 de la Ley.

7. Asimismo, será de aplicación lo dispuesto en el artículo 109 de la Ley 39/2015 para la revocación de actos y la rectificación de errores..

NOVENA.- Publicidad

La relación de subvenciones concedidas, con indicación de las personas beneficiarias y sus cuantías, serán publicadas en la página web del Ayuntamiento Errenteria, en el tablón de anuncios municipal, y en los restantes medios oficiales previstos por la legislación vigente.

DÉCIMA.- Obligaciones de las personas beneficiarias de subvenciones

Son obligaciones de la entidad o persona beneficiaria, las siguientes:

a) Cumplir el objetivo, ejecutar el proyecto, realizar la actividad o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de las subvenciones.

b) Justificar ante el órgano concedente o la entidad colaboradora, en su caso, el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinen la concesión o disfrute de la subvención.

c) Obtener cuantas autorizaciones sean precisas para el desarrollo de la actividad



guztiak lortzea.

d) Organo emaileak egin beharreko egiaztapen-jardunen mende jarri eta laguntzea, indarrean den araudiaren baldintzetan, hala nola kontrol-organoek egin ditzaketen finantzako beste egiaztapen- eta kontrol-jardunen mende aurreko jardunetan eskatzen zaion informazio guztia ekartzea.

e) Emakidarako ebazpen-proposamena egin aurretik, eta horrela dagokionean, ordainketa bakoitza egin aurretik, zerga-betebeharrak, Gizarte Segurantzakoak eta Errenteriako Udalarenak eta bere organismo autonomoenak egunean dituela egiaztatzea.

Udalaren zerga-betebeharrak egunean dituela egiaztatzeko, nola nahi ere 39/2015 legeak 53. artikuluan hala onartzen duenez, hiritarrek eskubidea dute Administrazioen esku dauden dokumentuak ez aurkezteko, eta tokiko entitateak berak espedienteari erantsiko dion ziurtagiria emango du.

f) Kontabilitate-liburuak, erregistro bideratuak eta gainerako dokumentuak edukitzea, kasu bakoitzean behar bezala ikuskatutako dokumentuak onuradunari aplikatzekoa den merkataritza eta sektore legeriak eskatutako baldintzetan, hala nola kasu bakoitzean merkataritzako eta sektoreko legeriak exiji ditzakeen kontabilitate-egoerako orriak eta erregistro zehatzak, eta diru-laguntzen oinarri espezifikoei exiji ditzaketen kontabilitate-egoerako orriak eta erregistro zehatzak konprobatze eta kontrol eskumenak behar bezala gauzatzen direla bermatzeko.

g) Jasotako fondoak aplikazioa justifikatzeko dokumentuak gordetzea, dokumentu elektronikoak barne, konprobatze eta kontrol jardunen xede izan daitezkeelako, lau urteko epean zehar.

subvencionada y cumplir sus determinaciones.

d) Someterse y colaborar en los términos de la legislación vigente a las actuaciones de comprobación a efectuar por el órgano concedente, así como cualesquiera otras de comprobación y control financiero que puedan realizar los órganos de control, aportando cuanta información le sea requerida en el ejercicio de las actuaciones anteriores.

e) Acreditar con anterioridad a dictarse la propuesta de resolución de concesión, y en su caso, antes de la realización de cada uno de los pagos, que se halla al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias, frente a la Seguridad Social y del Ayuntamiento de Errenteria y sus organismos autónomos.

Para la acreditación de la obligación de estar al corriente de las obligaciones fiscales con el Ayuntamiento de Errenteria y como quiera que el artículo 53 de la Ley 39/2015 reconoce el derecho de la ciudadanía a no presentar documentos que ya se encuentren en poder de las Administraciones, la propia entidad local emitirá certificación, la cual se incorporará al expediente.

f) Disponer de libros contables, registros diligenciados y demás documentos debidamente auditados en los términos exigidos por la legislación mercantil y sectorial aplicable a la persona beneficiaria en cada caso, así como cuantos estados contables y registros específicos sean exigidos por la legislación mercantil y sectorial aplicable a la persona beneficiaria en cada caso, así como cuantos estados contables y registros específicos sean exigidos por las bases específicas de las subvenciones con la finalidad de garantizar el adecuado ejercicio de las facultades de comprobación y control.

g) Conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control, durante un plazo de cuatro años.



h) Organo emaileari jakinaraztea, hala badagokio, edozein Administrazio edo erakunde publiko zein pribatutatik, nazional zein nazioartekotik, diruz lagundutako jarduera finantzatzen duten beste diru-laguntzak, laguntzak, diru-sarrerak edo baliabideak lortu izana.

i) Jakinaraztea dirulaguntzaren emakidarako kontuan izan den edozein egoera objektibo zein subjektiboren aldaketa.

j) Dirulaguntzak arautzen dituen udal Ordenantzan aurreikusitako ustezkoetan jasotako fondoak itzultzeari ekitea.

k) Diruz lagundutako jardueraren hedapen-ekintzetan, jasota geratuko da Errenteriako Udalaren lankidetzaren bidez emandako diru-laguntza.

l) Eduki politiko edo errebindikazioko elementurik ez sartzea, edozein joeratakoa delarik, diruz lagundutako jarduerarekin zerikusi duten argitaratutako idazki, iragarki, ohar, propaganda (ahozkoa nahiz idatzizkoa izan) eta bestelako komunikazioetan. Era berean, pankartarik edo bestelako elementurik ez da erakutsiko diruz lagundutako jardueraren garapenean zehar.

m) Jardueraren garapenean zehar pertsonaren oinarrizko eskubideekiko behar den errespetua erakustea eta indarrean diren legeak errespetatzea.

n) Hizkuntza arloko eginkizunak betetzea, hain zuzen ere, azaroaren 24ko 10/1982 Legeak ezarritakoak, Euskararen erabileraren normalizazioari buruzkoa dena, eta garapen xedapenetan.

ñ) Aplikatu beharreko indarrean dauden arautegiak errespetatzea. Bereziki, Gizonen eta Emakumeen berdintasunerako 4/2005 Legea.

HAMAIKAGARRENA.- Dirulaguntzen itzulketa eta zehapen araubidea

h) Comunicar al órgano concedente, en su caso, la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien la actividad subvencionada, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes, tanto públicos como privados, nacionales o internacionales.

i) Comunicar la modificación de cualquier circunstancia tanto objetiva como subjetiva que hubiese sido tenida en cuenta para la concesión de la subvención.

j) Proceder al reintegro de los fondos percibidos en los supuestos previstos en la ordenanza municipal reguladora de las subvenciones.

k) En las acciones de difusión de la actividad subvencionada deberá hacerse constar la colaboración, mediante subvención, del Ayuntamiento de Errenteria.

l) No incluir elementos de contenido político o reivindicativo, de cualquier signo, en los escritos, anuncios, avisos, propaganda (bien sea oral o escrita) y demás comunicaciones que se publiquen en relación con la actividad subvencionada, ni proceder a la exhibición de pancartas u otros elementos durante el desarrollo de la actividad subvencionada.

m) En el ejercicio de la actividad se observará el debido respeto a los derechos fundamentales de la persona y se respetará la legalidad vigente.

n) Cumplir con las obligaciones en materia lingüística, establecidas por la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, de Normalización del uso del Euskera, y disposiciones de desarrollo.

ñ) Respetar cuanta normativa vigente que le resulte de aplicación. En especial, la Ley 4/2005 para la Igualdad de Mujeres y de Hombres.

UNDÉCIMA.- Reintegro y régimen sancionador



Itzulketa

1. Jasotako diru-kopuruak itzuli eta berandutze-interesak exijituko dira diru-laguntza ordaindu denetik, itzulketaren jatorria adosten den datara arte, Diru-laguntzen 38/2003 Lege Orokorrak (37. artikuluan) eta haren garapenerako erregelamenduak aurreikusitako egoeraren bat gertatuz gero, baita oinarri orokor hauetan edota deialdian jasotakoa ez betetze kasuetan ere.

2. Itzuli beharreko diru-kopuruak eskubide publikoko diru-sarreretat hartuko dira, eta hortaz, premiamendu-bidez exijitu ahal izango dira itzulketa egiten ez bada erabakitako epeetan.

3. Kudeaketa, ikuskapen edo kontrol funtzioetan jasotako diru-laguntza modu desegokian lortu, gozatu edo bideratu dela zantzurik izanez gero, espedientea jasota geratuko dira zantzu horiek beharrezko kautelazko neurriak adostu ahalko dira.

Dirulaguntza emateko erabakiak kontuan hartuko du oinarri arautzaile honen aurreko atalean adierazirikoa.

Zehapen araubidea

Dirulaguntzen alorrean arau-hauste administratiboak dira diru-laguntzen 38/2003 Lege Orokorrak 56, 57 eta 58 artikuluetan tipifikatutako ekintzak, eta ez-egiteak, eta zabarkeria hutsa izanda ere zehagarriak izango dira.

Dirulaguntzen baldintzak ez betetzeak kasu bakoitzean dagozkion erantzukizunak sortuko ditu, esparru hauetan.

HAMABIGARRENA.- Hizkuntza eskubideak bermatzeko betebeharrak

Reintegro

1. Procederá el reintegro de las cantidades percibidas y la exigencia del interés de demora desde el momento del pago de la subvención, hasta la fecha en que se acuerde la procedencia del reintegro, cuando concurra alguna de las circunstancias previstas en el artículo 37 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones y su Reglamento de desarrollo, así como por incumplimiento de lo dispuesto en estas bases generales o en la convocatoria.

2. Las cantidades a reintegrar tendrán la consideración de ingresos de derecho público, por lo que podrán ser exigidas por la vía de apremio si el reintegro no se efectúa en los plazos que se determinen.

3. Cuando en el ejercicio de las funciones de gestión, inspección o control se deduzcan indicios de incorrecta obtención, disfrute o destino de la subvención percibida, se dejará constancia en el expediente de tales indicios y se podrán acordar las medidas cautelares precisas.

En el acuerdo de concesión de la subvención se deberá incluir lo señalado en el apartado anterior de esta base reguladora.

Régimen sancionador

Constituyen infracciones administrativas en materia de subvenciones las acciones y omisiones tipificadas en los artículos 56, 57 y 58 de la Ley 38/2003 General de Subvenciones, y serán sancionables incluso a título de simple negligencia.

El incumplimiento de las condiciones de las subvención originará las responsabilidades que en cada caso correspondan.

DUODÉCIMA.- Obligaciones para garantizar los derechos lingüísticos



Dirulaguntzaren entitate onuradunak diru-laguntza bidez eginiko ekintzen komunikazioetan euskara sustatzeko neurriak hartu beharko ditu.

Neurriak honakoak izango dira:

Hori dela eta, jarduerari buruz ematen den informazioa edo komunikabideetan egiten den publizitatean, aipatu egingo da jarduerak Errenteriako Udalaren laguntza duela, eta komunikabide grafikoetan "Errenteriako Udala" testuarekin batera Errenteriako armarrria jarriko da.

Idatziari dagokionez:

-Hizkuntza paisaia:

Errotuluak, oharrak, iragarkiak, txartelak, publizitatea eta gainerako komunikazio orokorrak piktograma bidez egingo dira.

Piktograma bidez egin ezin direnean, mezuak elebietan egingo dira euskarari lehentasuna emanaz (testuan lehenago kokatuta, letra handiagoa, beltzean) betiere Administrazioarekin aldeztuak.

Diruz lagundutako ekintzan argitaratu eta herritarren eskura jarzen diren eskuorriak, iragarkiak, oharrak eta abar gutxienez bi hizkuntza ofizialetan egongo dira, euskarari lehentasuna emanda.

- Harremanak Administrazioarekin: dirulaguntza eskatzeko tramitazioan idatzizko eta ahozko harremanak euskaraz egiteko saiakera egiteko eskatuko zaie, betiere kontuan izanda azaroaren 24ko 10/1982 Legeak herritarrei administrazioan eskaerak bi hizkuntza ofizialetan egiteko eskubidea aitortzen diela.

Ahozkoari dagokionez:

Bozgorailuz egiten diren propaganda, abisuak,

Las personas beneficiarias de las subvenciones, en las comunicaciones llevadas a cabo en las actuaciones objeto de la subvención, deberán adoptar medidas para impulsar el uso del euskera.

Darán cumplimiento a las siguientes medidas:

Toda información y publicidad que se lleve a cabo por cualquiera de los medios de comunicación sobre la actividad, se hará mención al patrocinio por parte del ayuntamiento de Errenteria, expresándose en los medios gráficos la leyenda "Errenteriako Udala" junto con el escudo de la Villa.

En lo que respecta a las comunicaciones escritas:

- Paisaje lingüístico:

Los rótulos, avisos, anuncios, tarjetas, publicidad y resto de comunicaciones se realizarán mediante pictogramas.

Cuando no pueda utilizarse un pictograma, los mensajes se redactarán en los dos idiomas oficiales, priorizando la versión en euskera (posición del texto, mayor tamaño de letra, negrilla). Previamente se consensuarán con la Administración.

Los programas, anuncios, y avisos de las actividades objeto de la subvención que se publiquen y pongan a disposición de la ciudadanía se redactarán como mínimo en los dos idiomas oficiales, dando prioridad al euskera.

- Relación con la Administración: en el momento de la tramitación de la solicitud de subvención se les solicitará que hagan el esfuerzo de mantener en euskera la relación oral y escrita con el Ayuntamiento, sin olvidar que la Ley 10/1982 de 24 de noviembre reconoce a la ciudadanía el derecho de comunicarse con la administración en los dos idiomas oficiales.

En lo que respecta a las comunicaciones orales:

La propaganda, avisos, publicidad etc. que se



publizitatea eta abar bi hizkuntza ofizialetan egingo dira, azken kasu horretan euskarari lehentasuna emanda. Nolanahi ere, ekintzaren izaerak edo hartzaileen izaerak eskatzen duenean euskararen erabilera lehenetsiko da.

Elkarteek antolatutako ekintza konkretuetan megafonia bidez emandako mezuek eta musika edo abestiek aurreko baldintza bera bete beharko dute.

Jendaurreko hitzaldi edo antzekorik antolatzen denean eta hizlaria euskalduna ez bada, ahal bada laguntzaile euskaldun bat jartzeko eskatuko da, euskaldunen hizkuntza eskubideak errespetatzeko.

HAMAHIRUGARRENA.- Emakume eta gizonen berdintasunaren arloko betebeharrak

- 4/2005 Legean, otsailaren 18koan, emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerakoan, eta 3/2007 Lege Organikoan, martxoaren 22koan, emakumeen eta gizonen arteko berdintasun eragingarrirakoan, ezarritako printzipioak eta betekizunak betetzea.

- Dokumentazio, publizitate, irudi edo material orotan, eta bi hizkuntza ofizialetan, ahoz zein idatziz, ez da hizkera sexista erabiliko, ezta emakumeen diskriminazioa edo estereotipo sexistak erakusten duen irudirik ere. Halaber, balio hauek sustatu behar dira emakumeen irudiari dagokionez: berdintasuna, partaidetza orekatua, aniztasuna, baterako erantzukizuna eta genero rolen eta -identitateen aniztasuna.

HAMALAU GARRENA.- Dirulaguntzen ordainketa

1. Dirulaguntzaren ordainketa dirulaguntza hori lortzeko adierazi zen xedea bete dela aurrez egiaztatuta egingo da.

HAMABOS GARRENA.- Dirulaguntzaren justifikazioa

1. Diru-laguntzen pertsona edo entitate

realicen por altavoces se harán en los dos idiomas oficiales, dando en ese caso prioridad al euskera. Cuando las características de la actividad o de las personas que participen en ella así lo requieran se priorizará el uso del euskera.

Los mensajes emitidos mediante megafonía durante los actos concretos, así como la música y canciones, deberán cumplir esa condición.

Cuando se organice alguna conferencia o similar y la persona ponente no sepa euskera, en la medida de lo posible, se solicitará la presencia de una persona ayudante vasco parlante, al objeto de que se respeten los derechos de las personas que deseen utilizar el euskera.

DECIMOTERCERA.- Obligaciones en materia de igualdad de mujeres y hombres

- Cumplir los principios y obligaciones establecidos en la Ley 4/2005, de 18 de febrero, del Parlamento Vasco, para la Igualdad de Mujeres y Hombres; y en la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres.

- Toda la documentación, publicidad, imagen o materiales deberán emplear un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.

DECIMOCUARTA.- Abono de la subvención

1. El abono de la subvención se realizará previa justificación del cumplimiento de la finalidad para la que se concedió.

DECIMOQUINTA.- Justificación de la subvención

1. Las personas o entidades beneficiarias de las



onuradunak behartuta daude justifikatzera jasotako fondoak bideratu direla dirulaguntza oinarritu zuen xederako. Justifikazioa euskaraz edo bi hizkuntza ofizialetan aurkeztu beharko da, ondorengo prozeduraren arabera:

a) Justifikazioak honako molalitateak izan ditzake:

— Justifikazio kontua.

— Gastuen frogagiriak ekartzea.

b) Justifikazioa onuradunaren edo entitate laguntzailearen nahitaezko egintza da, non bertan sartu behar diren, aitortzailearen ardurapean, dirulaguntza publikoaren xedea justifikatzea ahalbidetzen duten gastuaren frogagiriak edo baliozkotasun juridikoko beste edozein dokumentu.

c) Justifikazioa eta kontuak emateko epea dirulaguntza publikoei dirulaguntza ildoak jasotzen dituzten dagozkien Eranskinetan zehaztuko dira.

d) Pertsona onuradunak gastu eta diru-sarrera guztien kontuak aurkeztu beharko ditu (urteko jarduerak egiteko dirulaguntzak badira) edo jarduera osoari edo programa zehatz bati dagozkionak (dirulaguntza bat jarduera edo programa zehatz bat egiteko ematen bada).

e) Onuradunak kontu horietan erantsi beharko ditu faktura eta/edo ordainketa egiaztagiri guztiak (trafiko juridikoan baliozkoak) egin diren gastuak egiaztatzeko (originalak). Era berean, entitatearen eskumeneko organoak emandako egiaztagiria edo pertsona fisikoa bada erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko du. Bertan diruz lagundutako proiektua, jarduera edo programa

subvenciones estarán obligadas a justificar el destino de los fondos percibidos a la finalidad que sirvió de fundamento a la subvención. La justificación deberá redactarse en euskera o en los dos idiomas oficiales, conforme al siguiente procedimiento:

a) La justificación podrá revestir las siguientes modalidades:

— Cuenta justificativa.

— Con aportación de justificantes de gasto.

b) La justificación constituye un acto obligatorio de la persona beneficiaria o de la entidad colaboradora, en la que se deben incluir, bajo responsabilidad de la persona declarante, los justificantes de gasto o cualquier otro documento con validez jurídica que permitan acreditar el cumplimiento del objeto de la subvención pública.

c) La justificación y el plazo de rendición de la misma vendrán determinados en los Anexos en que se recogen cada una de las líneas de subvenciones.

d) La persona beneficiaria deberá presentar las cuentas de la totalidad de sus gastos e ingresos (en el caso de subvenciones para la realización de la actividad anual) o los correspondientes a la totalidad de una actividad o programa específico (en el caso de que se conceda una subvención para la realización de una determinada actividad o programa).

e) La persona beneficiaria deberá adjuntar a las citadas cuentas, todas las facturas y/o documentos obtenidos de justificantes de pago (validos en el tráfico jurídico) acreditativas de los gastos realizados (originales). Al mismo tiempo, deberá presentar un certificado emitido por el órgano competente de la entidad o declaración responsable en el supuesto de persona física,



finantzatzeko lortutako diru-sarrera guztien zerrenda jasoko da, bai entitate publikoetatik eta pribatuetatik datozenak, bai publikoak, oro har emandakoak edo bazkideek egindako ekarpenak.

f) Nolanahi ere, jarduera egin eta egiaztatzeko epea amaituta, egindako gastuen zati bat bakarrik ordaindu izan balitz, kobratzeko eskubidea galtzeko ondorioetarako, proportzionaltasunaren printzipioa aplikatuko litzateke.

2.- Jasotako fondoak aplikatu direla justifikatzeko, oro har, modu honetan egingo da:

a) Dirulaguntzaren xedea obra edo instalazio bat egitea bada, justifikazio dokumentuak eskumeneko teknikari baten ziurtagiriak izango dira. Udalak egindako obra edo instalazioen berri emango duen udal teknikari bat izendatu ahal izango du.

b) Xedea material suntsigarria erostea bada, zerbitzuak ematea edo antzeko beste batzuk badira, justifikazio dokumentuak originalak edo fotokopia konpulsatuak ekartzea eskatuko da.

3. Diruz lagundu den jarduera amaitutakoan, dirulaguntza lerro bakoitzean adierazitako epean, diruz lagundutako jarduerari edo programei buruzko dokumentazio zuritzailea aurkeztu beharko da.

HAMASEIGARRENA.- Justifikazioa konprobatzea

1.- Udalak konprobatu ahalko du, egokitzat jotzen dituen baliabideen bidez, emandako dirukopuruak eman ziren xederako inbertitu zirela. Hala izan

haciendo constar una relación de todos los ingresos obtenidos para la financiación del proyecto, actividad o programa subvencionado, tanto sean provenientes de entidades públicas como privadas, así como del público en general o de las aportaciones de sus socios y/o socias.

f) En todo caso si, realizada la actividad y finalizado el plazo para justificar, se hubiera pagado sólo una parte de los gastos en que se hubiera incurrido, a efectos de pérdida del derecho al cobro, se aplicará el principio de proporcionalidad.

2. La justificación de la aplicación de los fondos recibidos se realizará, con carácter general, del siguiente modo:

a) Si el destino de la subvención es la realización de una obra o instalación, los documentos justificativos serán certificaciones de un o una Técnica Competente. El Ayuntamiento podrá designar que un técnico municipal informe sobre las obras o instalaciones realizadas.

b) Si el destino es la adquisición de material fungible, la prestación de servicios y otros de naturaleza semejante, se requerirá la aportación de documentos justificativos originales o fotocopias compulsadas.

3. Finalizada la actividad para la cual se otorgó la subvención deberán ser presentados, dentro del plazo establecido en cada una de las líneas de subvención, la documentación justificativa de la realización del programa o actividad subvencionada.

DECIMOSEXTA.- Comprobación de la justificación

1.- El Ayuntamiento podrá comprobar, por los medios que considere oportunos, que las cantidades otorgadas se han invertido en la



ezean, jasotako diru-kopuruak eta dagozkion berandutze-interesak itzuli egingo dira. Era berean, izan litezkeen bestelako erantzukizunak exijitu ahalko zaizkie.

2.- Udal Hizkuntza Politika Departamentuko Teknikari Koordinatzaileak konprobatuko du diru-laguntza egoki justifikatu dela, hala nola jarduera gauzatu dela eta diru-laguntza eman edo gozatzeko erabaki duen helburua bete dela. Horretarako dagozkion txostena emango du, eta teknikari hori bera izango da berrikusketa bete ez izanaren arduraduna.

3.- Udal Hizkuntza Politika Departamentuko zinegotzi arduradunak txostenari oniritzia eman beharko dio.

4.- Txostena Kontularitza, Zerga Administrazio eta Ikuskaritza azpisailera bidaliko da, Kontuhartzaileak adostasuna eman dezan.

5.- Diru-laguntza eman duen organoa beharturik egongo da urtero jarduketa plan bat egitera, era horretan konproba dadin onuradunek gauzatu dituztela diruz lagundutako jarduerak.

HAMAZAZPIGARRENA.- Finantziarioaren muga, bateragarritasuna eta aldiberekotasuna bestelako dirulaguntzekin

Udalak araudi hau betez emandako diru-laguntzak bateragarriak izango dira edozein administrazio edo erakunde publiko zein pribatuk xede berarekin emandako bestelako diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideekin.

Aurrekoa gertatuz gero, onuradunak jakin bezain laster jakinarazi beharko dio organo emaileari lortu dituela dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo

finalidad para la que se concedieron. En caso de incumplimiento procederá al reintegro de las cantidades percibidas y los intereses de demora que correspondan así como la exigencia de otras posibles responsabilidades.

2.- El Técnico Coordinador del Departamento de Política Lingüística Municipal comprobará la adecuada justificación de la subvención, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinen la concesión o disfrute de la subvención, a cuyo efecto emitirá el correspondiente informe, siendo éste técnico o técnica quien se responsabilice del incumplimiento de esta revisión.

3.- La o el Concejal responsable del Departamento de Política Lingüística Municipal deberá dar el visto bueno al citado informe.

4.- El informe se remitirá a la subárea de Contabilidad, Administración e Inspección de Tributos, para que el o la Interventor dé su conformidad.

5.- El órgano concedente de la subvención tendrá la obligación de elaborar anualmente un plan anual de actuación para comprobar la realización por las personas beneficiarias de las actividades subvencionadas.

DECIMOSÉPTIMA- Límite de la financiación, compatibilidad y concurrencia con otras subvenciones

Las subvenciones otorgadas por el Ayuntamiento en virtud de la presente normativa serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualquiera Administraciones o entes públicos o privados.

En el supuesto anterior, la persona beneficiaria deberá comunicar al órgano concedente la obtención de las citadas subvenciones, ayudas



baliabide horiek, eta, nolana ere, jasotako fondoei emandako aplikazioa justifikatu aurretik.

Udalak emandako dirulaguntzen zenbatekoak ezingo du inola ere gainditu, bakarka zein beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin batera, erakunde onuradunak diruz lagunduta garatu beharreko jardueraren kostua.

HEMEZORTZIGARRENA.- Araubide Juridikoa

Dena den, diru-laguntza deialdi honen oinarrietan aurreikusirik gabeko guztian, ondorengo hauek ezarritakoa beteko da: Errenteriako udalean dirulaguntzak ematea arautzeko udal ordenantza, Diru-laguntzen 38/2003 Lege Orokorra, abenduaren 17koa, eta 887/2006 Errege Dekretua, eta hura garatzeko arautegia.

ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas, tan pronto como se conozcan y, en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada a los fondos percibidos.

El importe de las subvenciones otorgadas por el Ayuntamiento en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el costo de la actividad subvencionada a desarrollar por la entidad beneficiaria.

DECIMOCTAVA.- Régimen Jurídico

En todo lo no previsto en las presentes bases generales de subvenciones, se estará a lo dispuesto en la Ordenanza municipal reguladora de la concesión de subvenciones en el Ayuntamiento de Errenteria, en la Ley 38/2003, de 17 de diciembre, General de Subvenciones, en el Real Decreto 887/2006, y demás normativa de desarrollo.